

היינט  
8  
זייטען

# לאדזער טאגעבלאט

24-טער יאהרנאנג

14 czerwca 1931 r.

זונטאג, מ' קרח כ"ט סיון תרצ"א

רעדאקציע און אדמיניסטראציע: פיעטריקאווער 16.  
טעלעפאן: רעדאקציע 100-57, פון אדמיניסטראציע 100-47.

ערשיטערט אויף איין טיפען טרויער איינגעהילט טיילען  
מיר מיט, אז פרייטאג האלב 9 אווענד איז נאך א לאנגער  
שווערער קראנקהייט איז עלטער פון 60 יאהר געשטארבן

נ"ע

עמנואל בן ר' משה ז"ל

## האמבורסקי

פיאנער פון דער יודישער פרעסע אין לאדז, גרינדער און רעדאקטאר=  
ארויסגעבער פון „לאדזער טאגעבלאט" און פערדינסטפולער  
נאציאנאלער געזעלשאפטליכער עסקן.

די לוייה קומט פאר היינט זונטאג, 12 א זייגער בייטאג  
פון טרויער-הויז, נארויטאוויטש-גאס 40

רעדאקציע, אדמיניסטראציע און זעצעריי

פון „לאדזער טאגעבלאט"



נאך לאנגע און שווערע ליידען איז געשטארבען איז עליטער פון 60 יאהר  
מיין טייערער מאן, אונזער ליבער ברודער, שוואגער און אנקעל

נ"ע

עמנואל ב"ר משה ז"ל

# האמבורסקי

(רעדאקטאר-ארויסגעבער פון „לאדזער טאגעבלאט“)

די לוייה קומט פאר היינט זונטאג, כ"ט סיון (1931 14/6) פון טרויער-הויז  
נארויטאוויטשא 40. וועגען וואס עס טיילען מיט איז טיפען צער

די טרויערנדע פאמיליע.

בער עמוק הננו מודיעים לצבור הציוני על האבדה הגדולה במות חברנו המסור והנאמן, חבר הוועד הציוני העירוני והוועד של קרן היסוד, העורך והאי"ל של העתון „לאדזער טאגעבלאט“

## מ"ד עמנואל המבורסקי ז"ל

ההלוייה תהיה היום בשעה 12 בצהריים מבית האבל ברחוב נארוטוביץ 40. הציונים והעסקנים של קרן היסוד וקהל מתכשרים לביא ולחלק למנות את הכבוד האזרון.  
ועד אהל יעקב ועד הסדרות הנשים, וו. י. ז. א. ועד בית המחסה לילדים. הרצליה ועד קרן הקימת לישראל ועד הסדרות הציונית בלודז והוועד של קרן היסוד ועד קרן הקימת לישראל.

טיף ערשיטערט צוליב דעם טויט פון דעם עהרען-מיטגליד און מיטגרינדער פון אונזער אינסטיטוציע

## נ"ע עמנואל האמבורסקי

דריקען מיר אויס דער פאמיליע אונזער טיפסטען מיטגעפיהל און פאדערן אויף די מיטגלידער צו טומען צו דער לוייה. וועלכע סימא פאר היינט זונטאג, 12 מיטאג פון טרויער-הויז נארויטאוויטשא 40.  
אין פערשטארבענעם פערלייען מיר איינעם פון די בעסטע און געטרייעסטע מיטארבייטער.  
עהרע זיין אונד ענסען!

די פערוואלטונג פון „לינת-הצדקה“  
לאדז, צענעלניאנא 17

Z powodu zgonu

B. P.

### EMANUELA HAMBURSKIEGO

wyrazy serdecznego współczucia pozostałej rodzinie składa

RADA NADZORCZA i ZARZĄD  
Spółdzielczego Banku Kredytowego Właścicielei Nieruchomości m. Łodzi S. z o. o.

W dniu 12 b. m. zmarł długoletni, zasłużony Członek naszego Stowarzyszenia

### b. p. EMANUEL HAMBURSKI

Redaktor i Wydawca dziennika „Lodzer Tageblatt“

Pamięć o Zmarłym, jako o człowieku nieposzlakowanego charakteru, pozostanie na zawsze w naszych sercach.

Prosimy naszych członków o wzięcie licznego udziału w pogrzebie, który odbędzie się w niedzielę, dnia 14 b.m. o godz. 12-ej z domu żałoby przy ul. Narutowicza 40.

Zarząd Centralnego Stowarzyszenia Właścicielei Nieruchomości m. Łodzi







ד. 12. יוני ד. י. איז נאך לאנגע און שווערע לידען געשטארבען אין עלטער פון 60 יאהר

נ"ע

# עמנואל האמבורסקי

פרעזעס פון צענטראלען סוחרים און פאבריקאנטען פערבאנד

פון לאדזער וואיעוואודזשוע (פיעטריקאווער 10)

אין פערשטארבענעם פערלירט אונזער ארגאניזאציע א ליכטיגען פירער און אינערמירליכן פערטיידיגער פון די ענינים למזכת דעם יוד; סוחרים. און די געזעלשאפט - אן'אויסגעצייכענטען עסקן. זיין אנדענקען וועט אין אונזערע הערצער קיינמאל נישט פערגעסען ווערען. פבוך זיין ליכטיגען אנדענק!

די פערואלדטונג פון צענטראלען סוחרים- און פאבריקאנטען- פערבאנד

אויף לאדזער וואיעוואודזשוע פיעטריקאווער 10

די לוי' קומט פאר היינט זונטאג 12 א זינגער מיטאג פון טרויער-הויז נארוואוויטשא 40. טיר פארערן אויף אלע פערליינס-מיטגלידער אפצוגעבען דעם גפטר זיין לעצטען כבוד.

ד. 12. יוני איז נאך לאנגע און שווערע לידען געשטארבען אין עלטער פון 60 יאהר

נ"ע

# עמנואל האמבורסקי

גרינדער און וויצע-פרעזעס פון דער קאאפעראטיווער-באנה

פון סוחרים און פאבריקאנטען אין לאדז

אין פערשטארבענעם פערלירען מיר אן'אונערמידליכען ארבייטס-חבר, וועלכער האט מיט זיין ערפאהרונג און ליכטיגען גייסט מיטגעוויקלט צו דער ענטוויקלונג פון אונזער באנה. פבוך זיין אנדענק!

ראט און פערואלדטונג

פון דער קאאפעראטיווער-באנה פון סוחרים און פאבריקאנטען אין לאדז

צוליבז טויט פון

נ"ע

# עמנואל האמבורסקי

וויצע-פרעזעס פון דער קאאפעראטיווער-באנה פון סוחרים און פאבריקאנטען אין לאדז

דריטט אויס דעם אויפריכטיגסטען מיטגעפיהרער פאמיליע ווי אויך דער פערואלדטונג פון אונזער באנה

דאס פערסאנאל

פון דער קאאפעראטיווער באנה פון סוחרים

און פאבריקאנטען אין לאדז

ד. 12 יוני ד. י. איז נאך לאנגע און שווערע לידען געשטארבען אין עלטער פון 60 יאהר

# נ"ע עמנואל האמבורסקי

פרעזעס פון צענטראלען סוחרים- און פאבריקאנטען פערבאנד אויף לאדזער-וואיעוואודזשוע (פיעטריקאווער 10)

אין פערשטארבענעם פערלירען מיר אן'איידעלען שעה, א מענטש מיט אונבעפעלקטען כאראקטער און א ווארם הארץ פבוך זיין אנדענק!

דירעקציע און פערסאנאל

פון צענטר. סוחרים- און פאבריקאנטען- פערבאנד

אויף לאדזער וואיעוואודזשוע











# צו דער יודישער בעפעלקערונג אין לאדז

דער פערשטארבענער עסקו רעד. עמנואל האמבורסקי האט זיך פערדינט געמאכט פאר'ן יודישען לאדז. די יודישע בעפעלקערונג פון אלע שיכטען און קרייזען דארף פערשטעהען, וועמען זי האט פערלירט און וואס פאר'ע כבוד זי דארף דעם נפטר אפגעבען.

## דער געזעלשאפטליכער קאמיטעט

איינצוארדנען די לוייה פון עמנואל האמבורסקי ז"ל

רעד. י. אויגער, אלטמאן, דיר. 5. באנאש, ס. פרוינדער, ראטמ. י. מ. ביאלער, מ. ביאלער, יוזעף בירנבוים, ראטמ. י. בערמאן, רעד. ח. בושטאווסקי, דיר. וו. בארור, מאג. באלבארישסקי, ד. בערקאוויטש, פראנאווסקי, י. גערסאן, מ. גארדאן, י. דענענשטיין, משה העלמאן, יאקב הערץ, ראובן האפמאן הערשנבערג, י. היילער, מ. האלפערין, דר. מ. האלפסאן, ד. וויינריב, וואלפיש, מ. ווערדיגער, ב. וואקס, יעושי וואלף, דזונסקי, דר. טארטאקאווער, טאגליכט, לאוויק א. יאעל, א. יאנגאצי, יאשונסקי, יולייש לעוושיטין, לעאפאלד לאנדסבערג, מ. לימאן, דעפ. 5. מינצבערג, מ. מרוזניב, ס. מאשענבערג, י. 5. מארגוליס, סענדיא, אינוש. ג. פראשקער, דר. פ. פראשקער, ארכיטעקט מארק פיין, מאג. פערעלמאן, פודלאווסקי, ש. פאנערווא, א. פליקס, רעדאקטאר ישראל קאהאן, דיכטער יצחק קאצענעלסאן, דר. לראש, אבר. קאהן, ד. קרעניצקי, מ. קרעניצער, נ. קארטשינסקי, 5. קאהן, מ. קלעפיש, דעפ. דר. י. קאזענבלאט, צאהן-ארצט מלכה רעזניק, ראפאארט, י. ראזענבוים, דיר. ש. שוויג, מ. שאניאק, י. שולמאן, שאיא. א. שטערן, אלחנן שטיינשניידער.

הנו מביעים בזה את השתתפות צערנו העמוס לרגלי מות יושב-ראש חברתנו, האיש המצוין במדותיו התרומיות, האהוב לכל הבריות רודף-שלום, עסקן צבורי אמתי אשר במפעליו הפכירים הקים את בנין מוסדותנו

# עמנואל האמבורסקי

משפחתו וכל המכבים את אבדונו ינוחמו בנחמת ציון וירושלים, הלהיו תהי היום בשעה 10 בצהרים בבית-האבל רחוב נארוטאוויטשא 10

ועד חברת חסד של אמת ומנחמי אבלים בלודז.

# עמנואל האמבורסקי

אין פערשטארבענעם מערליט די יודישע נרכע אין לאדז א פערדינסטליכע איבערגעגעבענע פריינד פון יודישען ווערט. מיר דריקען אים דער פאמיליע פון פערשטארבענעם און דעם פערלאג, 'לאדזער טאגעבלאט' אונזער מיטגעדענער.

מיר רופען די הברים ויך צו בעטייליגען אין דער לוייה, וועלכע וועט פארקומען היינט וונטאג, 12 א זייער בייטאג פון טרויער-הויז נארוטאוויטשא 40.

פערווארטונג פון לאדזער ווערוואלטישען סינדיקאט יודישע סעקציע

# פרעמיער פריסטאר וועגן ווירטשאפטליכן קרייזים

אז ער האט דעם וואסער-מאטריאל-קאמיטעט נאכט פאלקס, א זיך, שוין קאפפ געווען צווישן יודישען עולם און קאפיטאליזם. היינט-טאגס - איך וועל אפן דעם קאפיטאליזם פראפאגאנדירען פון דאסען. דאס געזעצטערע האט געגעבן דעם קאמיטעט צו געזעצטען צו בעזעצטען דעם רעפערענץ פאר פירעסענטינגס הויפט (לעוונסקי) אום 12 יאנואר. פרענר, אום צווייטע רעפארטאזש און אלס אונזערע קאמיטעט.

דער פונקט האט מיר געזען לאנג נאכ'ן מיטאג. ער איז געווען זעהן צופרידען פון ארויסווארפען די יודישע פון דער פערזען, הנה דער קאמיטעט דער-פון בעזעצטען, אז דער פונקט-מיניסטער איז פאר'ן קאפיטעט וועגן געווען געגען דעם. דער קאמיטעט דער קאמיטעט ויך בע-קאמט אויף דער גרויסער השפעה פון דער יודישע וואס נאכ'ן יודישען. צום סוף האט דער קאמיטעט געזען.

**די פראטעסט צו געגע די סיים-וואהלעז איז העכסטען געריכט**  
וואס האט דער פונקט פון אונזער קאמיטעט געגען דעם העכסטען געריכט בערלין. דער פונקט פון אונזער קאמיטעט געגען דעם העכסטען געריכט בערלין. דער פונקט פון אונזער קאמיטעט געגען דעם העכסטען געריכט בערלין.

וואס האט דער פונקט פון אונזער קאמיטעט געגען דעם העכסטען געריכט בערלין. דער פונקט פון אונזער קאמיטעט געגען דעם העכסטען געריכט בערלין.

## פארשטעהער פון ענגלישן יודענטום

אז דער פונקט פון אונזער קאמיטעט געגען דעם העכסטען געריכט בערלין. דער פונקט פון אונזער קאמיטעט געגען דעם העכסטען געריכט בערלין.



**PHOSPHATINE FALIÈRES**  
ווערט געברויכט, אנהייבנדיק פון 8-7 מאנאטן עלטער. ביים אנטוויקען אקטוב און בכלל אין דער צייט פון קינדס וואקסן, עס פארלייכטערט דאס שטייגן ויך פון צינדליך און די בייער פארמויגט. דאס געפעלט אלע קינדער.

## קייזער פראנץ יאזעפ'ס ערשטער אנט-סעמיטישער פערראל

ווען (1854) אין נענצנדיג צום 10 יארן נאכ'ן דעם יודישען קייזער פראנץ יאזעפ'ס ערשטער אנט-סעמיטישער פערראל. דער קייזער פראנץ יאזעפ'ס ערשטער אנט-סעמיטישער פערראל. דער קייזער פראנץ יאזעפ'ס ערשטער אנט-סעמיטישער פערראל.

## רבי'ס פערשטע פארשטע פון מיטשינגען שטיבט דעם פערמער-רעניסטרע-ביל

רבי'ס פערשטע פארשטע פון מיטשינגען שטיבט דעם פערמער-רעניסטרע-ביל. רבי'ס פערשטע פארשטע פון מיטשינגען שטיבט דעם פערמער-רעניסטרע-ביל.

## א גוי ווערט פון פראג ארבעט איינשטיין

א גוי ווערט פון פראג ארבעט איינשטיין. א גוי ווערט פון פראג ארבעט איינשטיין.

## קאמפאניאט פון לוייה-קאמילטעט

קאמפאניאט פון לוייה-קאמילטעט. קאמפאניאט פון לוייה-קאמילטעט.

אין געווענליכען טאג  
**עמנואל האמבורסקי**  
דריקען מיר אים דער שונדער פאמיליע אונזער ווארטסען מיטגעדינט.

**דער הייל-אנשטאלט פאר שטאמלער**  
ש. זשילקעוויטש, ווארשא, כל'אדנא 22  
גרינדליכע אויסהיילונג פון דעם פעהלער (גוט צו רעדן) און בעזייגט אלע קראנקע פראג-פעהלער, שיקט ארויס פראקטע-בראשורען אומקוסט פערזענליך אין קאנצלעריע טעגליך פון 4-5 נאכט.

**דער "מעס" שלאגט זיך "על-חל"א**  
פאקטאזש (1894) די סעקס האט "פארטרא" ווי ימ"א האט שוין פונעם טאגס פערשטענליכע אונטערן אר-פיקעל, איז וועלן דער קאמפאניאט דער-פון בעזעצטען, אז דער פונקט-מיניסטער איז פאר'ן קאפיטעט וועגן געגען דעם. דער קאמיטעט דער קאמיטעט ויך בע-קאמט אויף דער גרויסער השפעה פון דער יודישע וואס נאכ'ן יודישען. צום סוף האט דער קאמיטעט געזען.

**SEMNERING**  
פערניסאן הייל-טראקט  
נירשטען הויך ערשטקל. מאדערן הויז שטרענג 1000 מעטער הכשר פון ים. אונטער פון קיינער און בעגלייטונג מיטגייע פרויען, פראקטען עסען.

אנו מכבים את מותו של העסקן הלאומי והצבורי מי שהיה חבר הוזהב של "הומיר", מוכן העתון, 'לאדזער טאגעבלאט'  
**עמנואל האמבורסקי ז"ל**  
כל ההברים מתבקשים להשתתף בהלווייתו ולהקל למנוח את הכבוד האחרון.  
אגודה לזמרה ולספרות עברית  
"הומיר" בלודז



